

Clarification to Invitation Announcement No. 136/T/3 dated 26/08/2024 for Participating in Public Auction as per memorandum No. – 4/P.P.A/2022 –issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/2022 -

ايصال اعلان دعوة للاشتراك في مزايدة عمومية رقم ١٣٦/٣ تاریخ ٢٠٢٤/٠٨/٢٦ عماً بالذكرة رقم ٤/٤ هـ. ش. ع. ٢٠٢٢/٤ الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ٢٠٢٢/٠٨/١٩

Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط	اسم الجهة الشاربة
Buyer's Address	Beirut ,Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	عنوان الجهة الشاربة
Information About the Deal	معلومات عن الصفقة		
Registration number	136 /T/ ١٣ Dated ٢٣/٠٩/٢٠٢٤	١٣٦ / ت / ١٣٦ تاريخ ٢٠٢٤/٠٩/٢٣	رقم التسجيل
Title of the Deal	عنوان الصفقة		
Clarification	<p>Providing a quantity in Metric tons of Gas Oil for Electricite Du Liban use corresponding to a quantity of about 30,049.377/ Metric Tons in Air of fuel oil in SWAP Method.</p> <p>توريد كمية بالطن المترى من مادة الغاز أولى لزروم مؤسسة كهرباء لبنان مقابل كمية حوالي ٣٠,٠٤٩,٣٧٧ طن متري في الهواء من مادة الفيول أولى بطريقة المبادلة (SWAP)</p> <p>قامت شركة الرقابة المعتمدة لدى وزارة الطاقة والمياه "M. I. C. s.a.r.l." بسحب عينات مختلفة من خزانات الناقلة البحرية "IN ECKER" (تاريخ التحميل ٢٠٢٤/٠٨/١٨) المحملة بمادة الفيول أولى منخفض الكبريت موضوع الهبة الجزائرية، وتم فحصها، وفقاً للأصول الفنية، في مختبرات شركة Bureau Veritas في دبي - الإمارات العربية المتحدة، وقد صدرت شهادة التحاليل المخبرية ذات الصلة بتاريخ ٢٠٢٤/٠٨/٣٠. (المستند مرفق ببطاً).</p>		

You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb
For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mail:
dgo@energyandwater.gov.lb

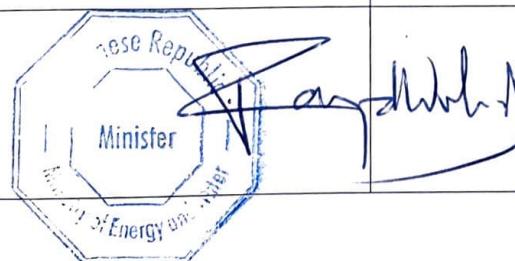
يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية ppa.gov.lb المركبة لدى هيئة الشراء العام ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشاربة عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني: dgo@energyandwater.gov.lb

Minister of Energy and Water

وزير الطاقة والمياه

Dr. Walid Fayad

د. وليد فياض





BUREAU
VERITAS

Certificate of Analysis

Inspectorate International Limited
Dubai Laboratory
National Industries Park
Dubai, 49400, UAE
E: oillab.dubai@ae.bureauveritas.com
T: +971 (4) 899 8100

Client : BV Lebanon
Client Ref No. : Assigned by Ministry of Energy & Water/ Directorate General of Oil.
Operation Subject : By letter Ref : 136/T/4, Date-26 Aug 2024.
Product : Ship Tank, Before Discharging, Submitted Sample.
Location : Low Sulfur Fuel Oil
Deir Ammar Power Plant Terminal – Tripoli
Zahrani Power Plant Terminal – Zahrani

Sampled By : M.I.C s.a.r.l
Date Sampled : 27-Aug-2024
Date Received : 29-Aug-2024
Analysis Date : 29 & 30-Aug-2024
Date Reported : 30-Aug-2024
Seal No. : Q3463224

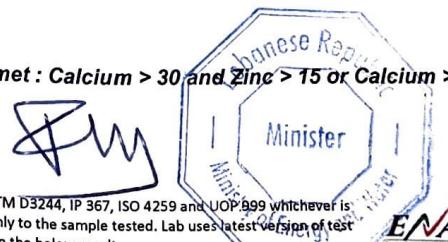
Low Sulfur Fuel Oil -Sample 124-Ship Composite-Before Discharge-MT "In Ecker"

AEDLA-24-00543-001

Test	Method	Unit	Result
Potential Total Sediment	IP 390	% (m/m)	0.01
Accelerated Total Sediment	IP 390	% (m/m)	0.01
Total Sediment Existent	IP 375	% (m/m)	0.01
Density at 15°C	ASTM D4052	kg/m³	911.1
Kinematic Viscosity at 50°C	ASTM D445	mm²/s	71.78
CCAI	ISO 8217	-	792
Total Sulfur Content	ASTM D4294	% (m/m)	0.237
Flash Point (Proc. B)	ASTM D93	°C	>110
Hydrogen Sulfide	IP 570	mg/kg	<0.40
Potential Total Sediment	IP 390	% (m/m)	0.01
Micro Method Carbon Residue	ASTM D4530	% (m/m)	2.50
Pour Point	ASTM D97	°C	-6
Ash	ASTM D482	% (m/m)	0.005
Water Content	ASTM D95	% (V/V)	<0.05
Total Acid Number	ASTM D664	mg KOH/g	0.28
Vanadium	IP 501	mg/kg	<1
Sodium	IP 501	mg/kg	<1
Aluminum	IP 501	mg/kg	<5
Silicon	IP 501	mg/kg	<10
Aluminum + Silicon	IP 501	mg/kg	<15
Free from used lubricating oils (ULO)	IP 501	-	Yes
Calcium	IP 501	mg/kg	<3
Zinc	IP 501	mg/kg	<1
Phosphorus	IP 501	mg/kg	<1
Gross Heat of Combustion	ASTM D4868	MJ/kg	44.510
Water and Sediment	ASTM D1796	% (V/V)	<0.025
Bromine Number	ASTM D1159	g Br/100g	6.2
Ration of Asphaltenes content / Conradson Carbon Residue			0.31
P-Value	SMS 1600	-	>5
Cleanliness Rating	ASTM D4740	-	1
Heptane Insoluble	ASTM D6560	% (m/m)	0.78
Wax Content	UOP 46	% (m/m)	<5

Comments

1 A fuel shall be considered to contain ULO when either one of the following conditions is met : Calcium > 30 and Zinc > 15 or Calcium > 30 and Phosphorus > 15



ENAS

NAL 859
17025

It is the responsibility of the end user to determine conformance appropriate to your end application, user should note the full provision of ASTM D3244, IP 367, ISO 4259 and UOP 899 whichever is applicable. Sample information and thereafter validity of test results relates to the sample as received unless otherwise stated, results relate only to the sample tested. Lab uses latest version of test methods unless otherwise stated in the report. Precision Statement of each test method will be applicable on the below results.

This document is issued by the Company under its General Terms & Conditions of Service accessible at <https://commodities.bureauveritas.com/general-conditions-of-service>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be executed to the fullest extent of the law. This Test Report cannot be reproduced, except in full, without prior written permission of the Company.



BUREAU
VERITAS

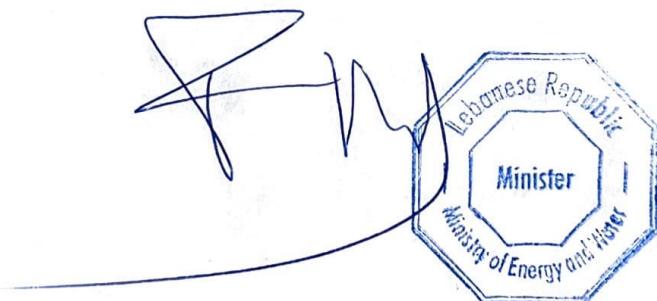
Certificate of Analysis

Inspectorate International Limited
Dubai Laboratory
National Industries Park
Dubai, 49400, UAE
E: oillab.dubai@ae.bureauveritas.com
T: +971 (4) 899 8100

AUTHORIZED SIGNATURE



Vinayak D Manjrekar, Team Leader



It is the responsibility of the end user to determine conformance appropriate to your end application, user should note the full provision of ASTM D3244, IP 367, ISO 4259 and UOP 999 whichever is applicable. Sample information and thereafter validity of test results relates to the sample as received unless otherwise stated, results relate only to the sample tested. Lab uses latest version of test methods unless otherwise stated in the report. Precision Statement of each test method will be applicable on the below results.

This document is issued by the Company under its General Terms & Conditions of Service accessible at <https://commodities.bureauveritas.com/general-conditions-of-service>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be executed to the fullest extent of the law. This Test Report cannot be reproduced, except in full, without prior written permission of the Company.

ENAS
Energy Natural Resources Sector
NAL 059
17025